



9.2.2011

B7-0098/2011

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разискванията по изявления на Съвета и на Комисията
съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността
относно стратегията „Европа 2020”

**Joseph Daul, Corien Wortmann-Kool, Marian-Jean Marinescu, Othmar
Karas, Richard Seeber, Pilar del Castillo Vera, Andreas Schwab, Jean-
Paul Gauzès, Lambert van Nistelrooij, Albert Deß, Slawomir Witold
Nitras, Artur Zasada**
от името на групата PPE

В7-0098/2011

Резолюция на Европейския парламент относно стратегията „Европа 2020“

Европейският парламент,

- като взе предвид изявленията на Съвета и на Комисията относно стратегията „ЕС 2020“ – водещи инициативи,
 - като взе предвид неофициалната среща на Европейския съвет на 11 февруари 2010 г.,
 - като взе предвид иницирираната от Комисията обществена консултация относно стратегията „ЕС 2020“ и резултатите от нея (SEC (2010)116),
 - като взе предвид оценката на Комисията относно Лисабонската стратегия (SEC(2010) 114),
 - като взе предвид документа на Европейския съвет, озаглавен „Седем стъпки за изпълнение на Европейската стратегия за растеж и работни места“,
 - като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 2010 г. относно водещите инициативи на стратегията „ЕС 2020“,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Европа трябва да постави като приоритет мерките за стимулиране на растежа и работните места,
- Б. като има предвид, че всяка дългосрочна стратегия трябва да бъде съпътствана от конкретни действия, така че да се отговори на непосредствените тревоги и страхове на европейските граждани, и като има предвид, че стратегията „ЕС 2020“ следва да служи на основната ни цел, а именно икономически растеж и работни места,
- В. като има предвид, че Лисабонската стратегия беше успешна само отчасти поради слабата управленска структура и липсата на отчетност на държавите-членки,
- Г. като има предвид, че окончателното изграждане на единния пазар е не само средство за постигане на целите на стратегията, но и цел сама по себе си, и като има предвид, че актът за единния пазар представлява начинът за постигане на тази цел,
- Д. като има предвид, че трансграничната търговия с услуги, но също така и със стоки, понастоящем се възпрепятства от фрагментираните национални пазари и правила поради ниското равнище на хармонизация, и като има предвид, че освобождаването на потенциала на пазара на ЕС с неговите 500 милиона потребители е от изключително необходимо,

Управление на стратегията „ЕС 2020“

1. настоятелно призовава Комисията да се придържа към общностния метод и призовава Съвета да укрепи управлението на пакета за икономическо управление и на стратегията „Европа 2020“ в това отношение;
2. изразява загриженост поради сравнително слабото управление на стратегията „Европа 2020“; поради това призовава за засилване на общностния метод и за включване на европейското полугодие като част от пакета за законодателното управление; изразява опасенията си, че в противен случай стратегията би могла да има същата съдба като „Лисабонската стратегия“, напр. по отношение на водещите цели;
3. призовава Съвета и Комисията да осигурят по-добра демократична легитимност на стратегията „Европа 2020“ и редом с Европейския парламент да включат и националните парламенти, социалните партньори, регионалните и местните органи, за да подкрепят политиките, насочени към възстановяването на заетостта и растежа; в това отношение изразява съжалението си относно ограничения напредък на проектите за национални програми за реформа, както и относно комуникационната политика по въпроса;
4. призовава Комисията да изясни бюджетните аспекти на водещите инициативи, тъй като тези приоритетни планове за действие преминават през всички политики, финансирани от бюджета на ЕС; счита, че новата многогодишна финансова рамка дава възможност за решителен импулс за приоритетите, определени в стратегията „Европа 2020“;
5. счита, че подобрената рамка за икономическото управление следва да се основава на няколко взаимосвързани политики за устойчив растеж и създаване на работни места, които трябва да бъдат съгласувани една с друга; счита, че Пактът за стабилност и растеж и цялостната рамка за икономическо управление следва да подкрепят стратегията „Европа 2020“ и да бъдат съвместими с нея;
6. счита, че единният пазар представлява крайъгълен камък на европейския проект и изразява убеждението си, че подновяването му следва да играе ключова роля за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“;
7. счита, че една силна и добре финансирана политика на сближаване, която обхваща всички европейски региони, трябва да бъде основен допълващ елемент на стратегията „ЕС 2020“. счита, че тази политика, чрез своя хоризонтален подход, е предпоставка за успешно осъществяване на целите на „ЕС 2020“, както и за постигането на социално, икономическо и териториално сближаване.
8. изразява убеждението си, че с помощта на правилната политическа рамка и адекватни бюджетни средства селското и горското стопанство могат да играят важна роля в общата европейска стратегия за гарантиране на икономическо възстановяване, като същевременно допринасят за продоволствената сигурност на

равнище ЕС и в глобален план, спомагат за запазването на селския ландшафт, който съставлява 90 % от територията на ЕС, гарантират ползи, свързани с околната среда, и дават съществен принос за търсенето на алтернативни енергийни източници;

9. предлага на държавите-членки да създадат „Териториален пакт на местните и регионалните власти за стратегията „Европа 2020” като част от управлението на стратегията с цел стимулиране на регионите и градовете да допринасят по подходящ начин за постигането на нейните цели и да създават отговорност за собственото развитие, като включват Европейския парламент в този процес;
10. подчертава насоката, приета от Комисията в нейното годишно изследване на растежа; счита, че структурните реформи ще бъдат от ключово значение да възстановяване на конкурентоспособността в тези държави-членки, които изостават в момента; приветства решимостта за постигане на балансиран бюджет и намаляване на общата задлъжнялост до под 60%; подкрепя усилията за предоставяне на тези държави-членки на безпрепятствен достъп до капиталовите пазари, за да им бъде осигурена ликвидност в хода на структурните реформи; настоятелно призовава за коригиране на структурните дисбаланси;
11. приветства значимостта, която придава Комисията в това отношение на единния пазар; подчертава необходимостта от създаване на среда, допринасяща за устойчиво развитие с цел да се преодолее икономическата криза, по-специално за МСП и микропредприятията; отправя искане към пролетното заседание на Европейския съвет да проведе дискусия относно състоянието на рестартирането на единния пазар, подкрепена от мониторингов процес, по време на който да се направи оценка на изпълнението на междинните цели и функционирането на единния пазар, както и на предизвикателствата по отношение на растежа и създаването на работни места;
12. отбелязва, че годишното изследване на растежа и рамката на европейското полугодие следва да дават възможност за взаимодействие със съществуващите инструменти, като същевременно се зачитат правата, предоставени на Европейския парламент от Договора, по-специално общите насоки за икономическата политика и насоките за политиките на заетост на държавите-членки;
13. изразява разочарованието си от комуникационната стратегия по отношение на проектите за национални програми за реформи, която затруднява в голяма степен оценката на напредъка по водещите цели;

Водещи инициативи

14. приветства представянето на съобщенията относно водещите инициативи от Комисията, но настоятелно призовава Комисията да определи конкретните законодателни предложения, които ще включват водещите инициативи;

Водеща инициатива „Съюз за иновации“

15. приветства стратегическия подход, приет от Комисията по отношение на „Съюза на иновациите“ за справяне с основните социални предизвикателства, като енергетиката и продоволствената сигурност, изменението на климата, здравеопазването и застаряващото население; въпреки това подчертава, че напредъкът по конкретните досиета е от съществено значение за преодоляване на пречките пред иновациите и за стимулиране на ангажираността на частния сектор;
16. припомня на Комисията и на държавите-членки, че новаторството може да бъде стимулирано само при наличието на подходяща регулаторна рамка и при свеждане на бюрократичните разходи до минимум, особено за МСП; във връзка с това приветства желанието на Комисията да подобри рамковите условия за иновации от страна на предприятията, по-специално по отношение на правата на интелектуална собственост, и в този контекст призовава Комисията: i) незабавно след разрешаването на засиленото сътрудничество в областта на създаването на единна патентна защита да представи необходимите предложения за изпълнението му; и ii) да представи необходимите законодателни предложения за модернизиране на съществуващата рамка за авторските права, по-специално в областта на колективните права на управление и „осиротелите“ произведения;
17. счита, че Програмата за конкурентоспособност и иновации (ПКИ) не е достатъчна като обем и е твърде ограничена като обхват; призовава Комисията и държавите-членки да позволят по-широко приложно поле и по-добро финансиране на ПКИ в следващата многогодишна рамка;
18. подчертава необходимостта от засилване, стимулиране и гарантиране на финансирането на изследванията, иновациите и развитието в ЕС чрез значително увеличаване на разходите за изследвания в периода след 2013 г.; настоятелно заявява, че трябва да се гарантира по-добър достъп на МСП до РП8 и ПКИ чрез преработване и опростяване на тези програми по съответния начин; призовава за преразглеждане на Финансовия регламент, с което да се улесни кандидатстването на МСП; подчертава важния принос на РП в борбата с изменението на климата;
19. подчертава необходимостта, иновационните предприятия, по-специално МСП, да разполагат с по-добър достъп до собствен капитал и квазикапиталови финансови инструменти, каквито все още не се предоставят от пазара; изисква от Комисията да отдели по-съществено внимание в следващото поколение програми на мезонин финансовите инструменти и да ги подкрепи със средства и инструменти с поделение на риска;
20. припомня, че целта за постигане на 3% се състои от 2% частен дял и 1% дял от публични разходи; отбелязва, че все още има сериозни слабости в областта на частните разходи за изследвания; отбелязва, че това, както и неизползваният потенциал на Европа за иновации, може да бъде преодоляно само чрез приспособяването на регулаторната среда за дружествата;

21. подчертава потенциала на ефекта на моста на бюджета на ЕС, който следва да бъде използван по-широко за подкрепа на изследователската и развойната дейност в ЕС; посочва важния принос на структурните фондове за стимулирането на изследванията, развитието и иновациите на национално и регионално равнище; подчертава необходимостта от създаване на взаимодействие между структурните фондове и финансирането на РП;
22. приветства планирания от Комисията преглед на системата на търговските марки на ЕС, припомня своята резолюция от 22 септември 2010 г. относно упражняването на правата на интелектуална собственост в рамките на вътрешния пазар (2009/2178(INI)) и призовава Комисията да предложи мерки, позволяващи ефективното упражняване на такива права, както и цялостна стратегия в тази област;

Водеща инициатива „Младеж в движение”

23. подчертава важния принос на многогодишните програми, като тази за учене през целия живот, за създаването на европейска идентичност и за подготовката на младите европейци за предизвикателствата на съвременния пазар на труда;
24. призовава Комисията да не прехвърля финансиране от съществуващите програми за мобилност и младежки програми, като програмата за учене през целия живот (Еразъм, Леонардо, Коменски, Грунтвиг), „Младежта в действие” и „Мария Кюри” към „Младеж в движение”, а по-скоро да засили съществуващата програма чрез по-добро финансиране; счита, че това ще представлява важен принос в борбата срещу безработицата сред младежта и за достигане на равнище на заетост от 75%;
25. призовава държавите-членки да си сътрудничат за постигане на по-висока съвместимост на учебните програми на училищата и университетите и за по-голямо стандартизиране на европейското образование, с цел да се улесни конкурентоспособността и по-добрата мобилност в ЕС, и посочва важноста на подобреното признаване на образователните степени и дипломите в Европа;

Водеща инициатива „Програма в областта на цифровите технологии”

26. приветства предложението на Комисията за решение за създаване на първата програма за политика в областта на радиочестотния спектър; счита, че тя е необходима стъпка за постигане на вътрешен пазар в областта на електронните комуникации и за насърчаване на по-ефективното управление на радиочестотния спектър в цяла Европа, която ще ни позволи да постигнем целите на стратегията „ЕС 2020”; призовава всички участници да превърнат в реалност първата политика в областта на радиочестотния спектър колкото е възможно по-скоро;
27. подчертава необходимостта, нашите усилия да продължат да се съсредоточават върху окончателното изграждане на открит и конкурентен единен пазар в областта на цифровите технологии в Европа; въпреки това отбелязва, че свободното движение на цифрови услуги все още е сериозно затруднено от фрагментираните

правила на национално равнище и във връзка с това настоятелно призовава всички страни да изпълняват ефективно новата регулаторна рамка, да насърчават пазара на цифрови услуги и да развиват свободното движение на съдържание и знания, „петата свобода“;

28. счита, че с оглед на все по-голямото застаряване на населението и нарастващия натиск върху публичните финанси и частната производителност Европейският съюз следва да приеме в своята дългосрочна стратегия политика за категорично насърчаване на принципа на превенцията (по отношение на медицинските практики, както и на насърчаването на по-здравословен начин на живот) и въвеждането на такива услуги, като електронно здравеопазване;

Водеща инициатива „Индуриална политика за ерата на глобализацията“

29. приветства съобщението на Комисията относно промишлената политика в ерата на глобализацията; счита, че всеобхватната промишлена политика на ЕС следва да се стреми към поддържане и развиване на силна, конкурентоспособна и разнообразна индустриална база в Европа; счита, че тази политика следва да обхваща промишления сектор като цяло и да има за основна цел да определи подходящите рамкови условия, а изборът между различните технологични възможности следва да се остави на дружествата; подчертава, че за да има конкурентоспособна индустрия в Европа, се изисква конкуренция и свободна търговия, които да дадат възможност на европейските дружества да станат световни лидери;
30. приветства по-специално съобщението на Комисията, че ще предприеме експлицитно и пълно „изпитване на конкурентоспособността“ на новото законодателство, и настоятелно призовава държавите-членки да направят същото на национално равнище; изисква Комисията да започне „проверките на пригодността“, извършващи последваща оценка на кумулативното въздействие на правните актове; отново потвърждава, че това са изключително важни компоненти на интелигентното регулиране, които следва да бъдат приложени възможно най-бързо;
31. изразява разочарованието си, че от страна на Комисията няма конкретни действия и инициативи две години след приемането на „Small Business Act“; настоятелно призовава Комисията и Съвета да насърчават по-благоприятна за МСП регулаторна среда, като стриктно прилагат теста за МСП; на всички политически равнища следва да има изискване за систематична и независима оценка на въздействието на предложенията за политики;
32. изтъква голямото значение на инфраструктурата за индустриализираната икономика; следователно изисква през следващия период на многогодишната финансова рамка да се предоставят съществени и подходящи финансови ресурси за трансевропейските мрежи (TEN), по-специално в областта на транспорта и енергетиката с цел подкрепа на проекти с европейска добавена стойност, които не могат да бъдат финансирани от пазара; изисква в тази връзка да се проучат възможностите, предлагани от проектните облигации, за големи европейски инфраструктурни проекти с цялостно участие на Европейската инвестиционна

банка; посочва голямото значение на „Галилео“ като важен европейски инфраструктурен проект;

33. призовава за ефективна стратегия за европейските суровини, която да ускори конкретните инициативи, гарантиращи оптимално използване на и подобряване на достъпа до суровини в и извън ЕС, по-специално ключови суровини, чрез справедливи търговски споразумения и стратегически партньорства; приветства плановете на Комисията да вземе мерки срещу спекулациите със стокови деривати; предупреждава, че общият подход към стратегията за суровините на ЕС не трябва да заменя отделните стълбове;

Водеща инициатива „Европа за ефективно използване на ресурсите“

34. подчертава неотложната необходимост да се модернизира и осъвремени европейската енергийна инфраструктура, да се развият интелигентните мрежи и да се изградят вътрешни връзки, нужни за осъществяването на вътрешния пазар на енергия и за повишаването на сигурността на доставките, и да се постигнат енергийните и климатичните цели; счита, че най-голямата пречка пред строителството на нова инфраструктура, особено при електропреносните мрежи, е не само финансирането, а дългите процеси на издаване на разрешителни и призовава Комисията и държавите-членки да предприемат незабавни действия, за да ускорят процедурите за издаване на разрешение; приветства в това отношение предложенията, внесени в рамките на пакета на Комисията за енергийната инфраструктура ;
35. призовава за преминаване към ресурсно ефективна, нисковъглеродна икономика и към икономически растеж, който не зависи от използването на ресурси и енергия, и който се характеризира с по ниски емисии на CO₂, по-висока енергийна сигурност и по-слабо използване на ресурси; предлага тази промяна да бъде допълнена с промишлена политика, която да повиши конкурентоспособността на европейския бизнес, да намали свръхзависимостта от изкопаеми горива и да даде възможност на дружествата от ЕС да запазят водещата си позиция в необходимите технологии, а именно благодарение на усилията за повече иновации, както и научноизследователска и развойна дейност;
36. призовава Комисията да придвижи процедурите срещу държавите-членки, които все още не прилагат втория пакет за либерализация в областта на енергетиката и да настоява на тези държави-членки да се наложат високи глоби; напомня на държавите-членки, че третият пакет следва да бъде приложен до края на март 2011 г.;
37. призовава Комисията да представи реалистична визия за енергийния микс, който ще се използва през 2050 г. и след това, като вземе предвид потенциала на ядрения синтез; счита, че е необходимо да се осигури подходящо финансиране, за да се спазят международните споразумения на ЕС;
38. приветства положителните резултати от проведената в Канкун международна конференция, посветена на изменението на климата, която е важна следваща

стъпка по пътя към определянето в Южна Африка на всеобхватна и правно обвързваща рамка за климата за периода след 2012 г.; отново потвърждава готовността си да повиши европейските усилия за намаляване на емисиите на парникови газове с 30% до 2020 г., ако условията са подходящи; припомня, че споразумението от Канкун постигна напредък по отношение на преговорния процес, но не и по същество;

39. отбелязва, че в няколко държави-членки не е направен достатъчен напредък, за да се постигне двайсетпроцентовата цел за енергийна ефективност до 2020 г.; припомня, че пълният ангажимент на държавите-членки към целите, които сами са си определили, е ключов, за да се реализира изцяло потенциалът на политиките за енергийна ефективност; настоятелно призовава държавите-членки да си поставят по-амбициозни цели и препоръчва увеличаване на ролята на Комисията като орган, който да одобрява националните планове за енергийна ефективност;
40. подчертава, че транспортната политика е необходимо да стане интелигентна, устойчива и приобщаваща, както е посочено в приетата на 6 юли 2010 г. стратегически важна резолюция на Парламента относно устойчиво бъдеще за транспорта; следователно настоятелно призовава за програма за научноизследователска и развойна дейност в областта на транспорта, в която приоритет следва да се даде на декарбонизацията или поне на намаляването на емисиите на CO₂ при всички видове транспорт, на повишаването на прозрачността на веригата за доставки и на транспортната безопасност и сигурност и на подобряването на управлението на движението; очаква транспортният сектор да гарантира, че пазарът на ЕС запазва позицията си на висококвалифицирана производствена зона;
41. подчертава стратегическата важност на производителен селскостопански сектор и подчертава, че продоволствената сигурност трябва да бъде от първостепенно значение за Общата селскостопанска политика;

Водеща инициатива „Умения и работни места“

42. подчертава, че само чрез осигуряването на по-добро образование и увеличаване на уменията могат да бъдат овладяни безработицата и бедността и да се повиши равнището на заетост; посочва решаващата роля, която играят МСП в това отношение, и призовава за създаването на регулаторна среда, благоприятстваща предприемаческата дейност, по-специално чрез улесняване на дейността на МСП;
43. напомня на Комисията и държавите-членки, че единният пазар е гарант за работни места в Европа и че е основен проект и компетентност на Европейския съюз;
44. счита, че има неотложна необходимост преди 31 декември 2012 г. – 20-ата годишнина от вътрешния пазар – да бъдат приети и приложени в съответния срок приоритетни действия в рамките на Акта за единния пазар;
45. изисква държавите-членки да разширят обхвата и изцяло да приложат директивата за услугите и да започнат процедури за нарушения срещу държавите-членки, които

все още не са приложили изцяло директивата за услугите и друго законодателство за единния пазар; препоръчва преразглеждане на директивата за електронната търговия, за да се улесни трансграничната търговия; настоятелно призовава Комисията да гарантира, че МСП могат да развиват дейност в цяла Европа, като им се предостави достъп чрез взаимно признаване и намаляване на бюрократичните пречки;

46. изтъква, че е важно да се предоставят качествени работни места на младите хора, като се разработят интегрирани политики за гъвкава сигурност с оглед повишаване както на гъвкавостта на пазара на труда, така и на сигурността на работните места, както и да се насърчи и улесни предприемачеството сред младите хора и да се развие чрез подходящи програми за образование, обучение, стажове и програми за наставничество;
47. призовава за пълно отваряне на пазара на железопътния транспорт чрез прилагането на концепцията за единно европейско железопътно пространство, като се постави акцент върху главната железопътна мрежа, либерализацията на каботажните превози, ефективната съмодалност, общата европейска система за резервации и увеличаването на правата на пътниците; изисква ускоряване на доизграждането на единно европейско небе, подобряване на контрола на въздушното движение, повишаване на безопасността при въздухоплаването като се дадат повече правомощия на Европейска агенция за авиационна безопасност; бързо изпълнение на проекта SESAR като се осигурят необходимите условия за пусковата фаза на SESAR;
48. отново призовава Комисията да представи очакваното от 2006 г. законодателно предложение за 14-та директива по дружествено право, с която да се определят мерките за координиране на законодателството на държавите-членки, за да се улесни трансграничното прехвърляне на седалищата на дружества; подчертава значението на опростяването на дружественото право за насърчаването на растежа и предприемачеството в единния пазар и на контрола върху прилагането в държавите-членки на всички политически мерки, въведени в този контекст;
49. изисква от Комисията да засили насърчаването на предприемаческата мобилност на младите европейци, например чрез повишаване на мобилността по програмата „Еразъм практика“ и като се укрепи инициативата „Еразъм за млади предприемачи“; призовава Комисията и държавите-членки да насърчават по-активното включване на темата за предприемачеството в учебната програма;

Водеща инициатива „Платформа срещу бедността и социалното изключване: европейска рамка за социално и териториално сближаване“

50. очаква ЕС и държавите-членки да предприемат бързи действия сега, за да изпълнят обещанията за повишаване на равнищата на трудова заетост, увеличаване на уменията на хората, създаване на възможности за работа и засилване на социалното приобщаване;
51. приветства усилията на Комисията да благоприятства социалните иновации с

помощта на Социалния фонд, но счита, че не трябва да се пренебрегва първостепенната задача на Социалния фонд - да осигурява възможности за квалификация на работниците, да разпространява икономиката на знанието на всички равнища на професионална заетост и във всички сектори;

52. подчертава, че селските райони изискват специално разглеждане, тъй като във всички държави-членки процентът на бедност в тях е относително висок и липсват икономически алтернативи; подкрепя всички инициативи, насочени към подпомагането на млади фермери като начин за борба с бедността в селските райони;
53. подчертава, че през следващите години мобилността на пазара на труда в ЕС ще бъде от решаващо значение за създаването на работни места и за икономическия растеж; счита следователно, че трябва да бъдат премахнати пречките пред вътрешната и трансграничната мобилност;
54. призовава държавите-членки да се ангажират да справят с детската бедност чрез подходящи мерки, така че личното развитие на децата да не бъде ограничавано и те да не бъдат поставяни в неравностойно положение при започването на професионалния си живот поради свързани с бедността пречки за свободното им развитие.
55. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Европейската комисия и на Европейския съвет.